



# Biennale de la jeune création 2008

Arts plastiques  
Arts vivants

**Houilles  
du 28 mars  
au 18 avril**

Renseignements  
01 30 86 33 82  
[bjc@ville-houilles.fr](mailto:bjc@ville-houilles.fr)  
[www.ville-houilles.fr](http://www.ville-houilles.fr)



VILLE DE  
HOUILLES

Avec le soutien  
de la DRAC Île-de-France  
Avec le partenariat  
de la société NLE

# 7<sup>e</sup> Biennale de la Jeune Création

Ouverture  
vendredi 28 mars à 19h  
au Triplex

---

## Les résidences d'artistes

« **Cooking religion,  
la cuisine comme identité** »  
Cie EMTHEATRE, Eleonora Marino

« **Autoportraits d'ovillois** »  
Cie Théâtre à Grande Vitesse,  
Véronique Petit

Depuis plusieurs mois, interviews,  
rencontres, ateliers, spectacles  
et performances permettent  
aux artistes de partager la singularité  
de leurs démarches avec les habitants.  
La Biennale est l'occasion de montrer  
le fruit de leur travail.

---

# Arts Plastiques du 28 mars au 18 avril

**Exposition collective  
au Triplex**

*Art vidéo, dessin, installation,  
peinture, photographie, poésie,  
sculpture, vidéo-performance, etc.*

Anne-Gaëlle Burban, Florine Ceglia,  
Gabriel Desplanque, Jennifer Douzenel,  
Guillaume Durand, Yoko Fukushima,  
Sophie Gaucher, Cédric Hoareau,  
Yoo-Kyung Hong, Monsieur Moo,  
Moussa Sarr, Eva Taulois.

+ **Installations plastiques**  
des résidents Eleonora Marino  
et Kim Lan Nguyen Thi

Entrée libre  
Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 14h30 > 17h30  
Mercredi et samedi: 14h30 > 19h

Visites avec médiateur:  
samedi 29 mars et 5 avril à 15h, 12 avril à 16h  
Durée: 1h - Gratuit sur réservation

## Art dans la ville

**Interventions plastiques**  
par l'Atelier 12 en écho  
aux deux résidences.

Rues de la ville et square face au service culturel

« **Autoportraits d'ovillois** »  
exposition du travail réalisé  
avec les adolescents.

Le Ginkgo: 01 61 04 42 60

---

# Arts Vivants au Triplex

**Vendredi 28 mars**  
20h et 21h30

## *Parcours sensoriels culinaires*

Evasions « italienne »  
par Eleonora Marino  
et « multiculturelle » par l'atelier adultes

Gratuit, sur réservation (places limitées)

**Samedi 29 mars**  
20h30

**Dimanche 30 mars**  
17h

« *Cooking Religion,  
la cuisine comme identité* »  
C<sup>ie</sup> EMTHEATRE

Théâtre, danse, vidéo  
et cuisine en direct  
Un voyage sensoriel et culturel  
nous rappelle, à l'heure du surgelé  
et des boîtes de raviolis, la valeur  
spirituelle du rite de la cuisine.

Tout public - Durée : 1h - Tarif : 3 euros

**Vendredi 4 et samedi 5 avril**  
20h30

« *Woman'Secret / autoportrait* »  
C<sup>ie</sup> TGV

Théâtre, musique, danse et vidéo,  
création 2008  
+ *Galerie d'autoportraits d'ovillois*  
Un nom comme prétexte à ce  
documentaire-fiction : qui est  
Véronique Petit, alors qu'il en existe  
190 en France ? À partir des identités  
multiples d'un patronyme se dessine  
le parcours d'une femme...

Tout public - Durée : 1h - Tarif : 3 euros

**Samedi 12 avril**  
17h

« *E 471* » *la nourriture de l'âme*  
C<sup>ie</sup> EMTHEATRE

Théâtre, objets, danse, vidéo  
et cuisine en direct,  
création jeune public 2008  
Une invitation à partager la poésie  
des fruits de la terre, la magie  
des odeurs... les secrets de la cuisine.  
La nourriture et son rapport  
au corps et à l'esprit.  
+ *exposition-installation réalisée  
avec une classe de CE1*

À partir de 5 ans - Durée : 1h - Tarif : 3 euros

---

**Vendredi 18 avril**  
**Soirée de clôture**

**19h30 *Dégustation partagée***  
Apportez une spécialité à faire  
goûter aux autres.  
Annonce de l'artiste lauréat 2008.

**20h30 « SAM »**  
Projection du film réalisé par l'atelier  
ados « Autoportraits »,  
François et Laurent Ardouvin.

**21h30 *Concert du groupe Chimère***  
1<sup>ère</sup> partie : Core + SPZ  
Hip hop + slam + rock = SLAP Music

Gratuit

---

# Informations pratiques

## Renseignements, réservations et billetterie

01 30 86 33 82

[bjc@ville-houilles.fr](mailto:bjc@ville-houilles.fr)

[www.ville-houilles.fr](http://www.ville-houilles.fr)

## Navettes Biennale gratuites

départ gare RER,  
retour assuré après les manifestations

**28 mars:** départs à 19h et 19h30

**29 mars, 4 et 5 avril:** départ à 20h

**18 avril:** départs à 19h et 20h

## Les lieux de la Biennale

**Le Triplex:** 40, rue Faidherbe

**Le Ginkgo:** 7/9 Boulevard Jean Jaurès

**Service culturel:** 7 rue Gambetta

78800 Houilles

## Accès

### En train

RER A, direction Cergy ou Poissy,  
arrêt Houilles / Carrières-sur-Seine  
(à 15mn de Châtelet-les Halles)

SNCF gare St Lazare,  
direction Cergy ou direction  
Mantes La Jolie via Poissy,  
arrêt Houilles/Carrières-sur-Seine

### En voiture

De Paris, porte Maillot, A14 puis A86  
direction Cergy, sortie Bezons

De Saint-Germain-en-Laye, RD 308

De Maisons-Laffitte, RD 311

